

(RM)

Jelenia Góra, 24.07.2012 r.  
(miejsce, data)

Znak sprawy: RM.271.8.2012

**Protokół  
rozeznania cenowego zamówienia**

W celu udzielenia zamówienia w ramach realizacji projektu pn: **"Kultura Żydowska na pograniczu polsko-czeskim"** przez **Miasto Jelenia Góra i Miasto Turnov**, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Czeska 2007-2013, Miasto Jelenia Góra przeprowadziło zamówienie publiczne na:

**Usługi tłumaczenia pisemnego z/na języka polskiego z/na język czeski na czas trwania projektu tj. od 01.09.2012 do dnia 30.06.2013 r.**

przeprowadzając pisemne rozeznanie cenowe zapraszając do składania ofert zainteresowanych Wykonawców, zamieszczając w dniu 16.07.2012 r. zapytanie ofertowe w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta w zakładce: „Zamówienia do 14000 EURO”,

2. W terminie do dnia 20.07.2012 r. do godziny 12.00 wpłynęły następujące oferty:

Lp.	Nazwa wykonawcy	Adres wykonawcy	Cena netto w PLN	Cena brutto w PLN	Uwagi
1.	Biuro Językowe Akcent	ul. Mirosławiecka 18 60-182 Poznań	37,00	45,51	Oferta zgodna
2.	Biuro Tłumaczeń LUCHOWSKI s.c.	ul. Fredry 35 55-120 Oborniki Śląskie	49,50	60,88	Oferta zgodna
3.	Mirosława Kinga Hanczakowska/HOMA Consulting	Jabloneskeho 46/48 779 00 Olomouc	41,00	41,00	Oferta zgodna
4.	Biuro Tłumaczeń i Szkoleń BTS s.c.	ul.Grunwaldzka 21/207 60-783 Poznań	45,00	55,35	Oferta zgodna
5.	Centrum Edukacyjne „Eureka” Iwona Niecewicz- Gaska	ul.Grunwaldzka 209/42 43-600 Jaworzno	45,00	45,00	Oferta zgodna
6.	Karina Kurkova	ul. Promykowa 2/2 58-500 Jelenia Góra	40,00	49,20	Oferta zgodna
7.	Centrum Językowe Idea Sp. zo.o.	Stary Rynek 71/72 Poznań	27,60	33,95	Oferta zgodna z najniższą ceną
8.	Piotr Beluch - Atominium	ul. Krupnicza 12/7 31-123 Kraków	-----	-----	Oferta niezgodna – nie zawiera ceny brutto za tłumaczenie jednej strony
9.	Biuro Tłumaczeń InterLogos Monika Iskra	ul. Listopadowa 43I/ lok.2 43-300 Bielsko- Biała	38,00	46,74	Oferta zgodna

Po terminie składania ofert wpłynęła jedna oferta firmy: ROTAS-Mieczysław Dziuruj, Mała Wieś Górna 3 59-975 Sulików.

Uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej:

Na usługę tłumaczenia pisemnego ofertę z najniższą ceną złożyło Centrum Językowe Idea Sp. z o.o. Oferta spełnia wymogi Zamawiającego. Z wykonawcą zostanie zawarta umowa.

.....  
podpis wnioskodawcy

Z up. PREZYDENTA MIASTA  
Jeleniej Góry  
Hubert Papaj  
Zastępca Prezydenta Miasta

.....  
Wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody  
(data i podpis osoby upoważnionej)